

<p><b>WFHT LCD RF</b></p>  <p><b>KEYBOARD/CLAVIER/TOETSEN/TASTEN/COMANDI/KHOPKI/TANGENTBORD</b></p> <p></p> <p>GB/ Navigation key left and minus key (-◀)  F/ Navigation touche gauche et touche - (-◀)  NL/ Toets links en min (-◀)  D/ Navigieren nach links und Minus-Taste (-◀)  I/ Tasto di navigazione destro e tasto - (-◀)  RU/ Перемещение влево и минус (-◀)  SE/ Navigation vänster och minus (-◀)</p> <p>GB/ Validation key and mode key (OK)  F/ Touche de validation et touche mode (OK)  NL/ OK toets en toets mode (OK)  D/ Taste für Bestätigungen und Betriebsart (OK)  I/ Tasto di convalida e tasto di modo (OK)  RU/ Подтверждение установки и просмотр режима (OK)  SE/ Bekräftha och mode (OK)</p> <p>GB/ Navigation key right and plus key (▶+)  F/ Navigation touche droite et touche + (▶+)  NL/ Toets rechts en plus (▶+)  D/ Navigieren nach rechts und Plus-Taste (▶+)  I/ Tasto di navigazione destro e tasto + (▶+)  RU/ Перемещение вправо и плюс (▶+)  SE/ Navigation höger och plus (▶+)</p> <p><b>DISPLAY/AFFICHEUR/DISPLAY/ANZEIGE/DISPLAY/ДИСПЛЕЙ/DISPLAY</b></p>  <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Operating mode menu (active mode is framed). Mode de fonctionnement (mode actif encadré). Functie mode (active mode wordt omkaderd). Menü Betriebsart (aktive Betriebsart ist eingehrahmt). Modo di funzionamento (il modo attivo è inquadrato). Пользовательское меню (активный режим работы в рамке). Driftläge (aktiv läge har ram).</td><td>5</td><td>If symbol is displayed the measured temperature is shown (position 6) Si le symbole est présent, la température ambiante est affichée en (6). Indien oppgått tomt 6 Wenn dieses Symbol eingeblendet ist, wird die gemessene Temperatur angezeigt (Position 6). Se il simbolo è presente, la temperatura ambiente è visualizzata in (6). При отображении данного символа на дисплее показывается комнатная температура (6). Indikering att uppmätt temperatur visas (Årvärde)</td></tr> <tr><td>2</td><td>- Heating demand indication. Indicateur de chauffage. Weergave brander in werking. Heizanzeige (Wärmebedarf). Indicatore di riscaldamento. Indicador de calefacción. Нагрев помещений Indikering värmeforbruk</td><td>6</td><td>Measured température or set temperature Montré la température ambiante ou la consigne Gemeten temperatuur of ingestelde temperatuur. Zeigt die gemessene bzw. die Solltemperatur an. Visualizza la temperatura ambiente o quella impostata Индикация комнатной или установленной температуры Visning av temperatur Å eller Bör beroende på om symbol 5 visas</td></tr> <tr><td>3</td><td>- Cooling demand indication. Indicateur de refroidissement. Weergave koelsysteem in werking. Kühlanzeige (Kühlbedarf). Indicatore di raffreddamento. Охлаждение помещения Indikering kylbehov</td><td>7</td><td>°C or °F indicator Température en °C ou °F Temperatursaanduiding in °C of °F. Temperaturanzeige in °C oder °F Temperatura in °C or °F Индикация температуры в °C или °F Temperaturvisning i °C eller °F</td></tr> <tr><td></td><td>- Batteries weak. Témoin batteries faibles Batterijen vervangen. Batterien schwach. Spia pile in esaurimento Батарейки разряжены Dálga batterier</td><td>8</td><td>Moving bars when transmitting a radio signal Or title for installation Parameters (rF, J0, Clr...). Symbol de transmission RF ou titre des paramètres d'installation (rF, J0, Clr...). Bewegende strook indien het radio signaal wordt verstuurd of omschrijving van de installatie parameters. Laufbalken bei Funkübertragung bzw. Bezeichnung der Anlagenparameter (rF, J0, Clr usw.). Indicatore di trasmissione RF o titolo dei parametri di installazione (rF, J0, Clr...). Обозначение параметра в служебном меню (J0, Clr...). Streck som rör sig vid sändning eller parametrar vid installation (rF, J0, Clr...)</td></tr> </table>	1	Operating mode menu (active mode is framed). Mode de fonctionnement (mode actif encadré). Functie mode (active mode wordt omkaderd). Menü Betriebsart (aktive Betriebsart ist eingehrahmt). Modo di funzionamento (il modo attivo è inquadrato). Пользовательское меню (активный режим работы в рамке). Driftläge (aktiv läge har ram).	5	If symbol is displayed the measured temperature is shown (position 6) Si le symbole est présent, la température ambiante est affichée en (6). Indien oppgått tomt 6 Wenn dieses Symbol eingeblendet ist, wird die gemessene Temperatur angezeigt (Position 6). Se il simbolo è presente, la temperatura ambiente è visualizzata in (6). При отображении данного символа на дисплее показывается комнатная температура (6). Indikering att uppmätt temperatur visas (Årvärde)	2	- Heating demand indication. Indicateur de chauffage. Weergave brander in werking. Heizanzeige (Wärmebedarf). Indicatore di riscaldamento. Indicador de calefacción. Нагрев помещений Indikering värmeforbruk	6	Measured température or set temperature Montré la température ambiante ou la consigne Gemeten temperatuur of ingestelde temperatuur. Zeigt die gemessene bzw. die Solltemperatur an. Visualizza la temperatura ambiente o quella impostata Индикация комнатной или установленной температуры Visning av temperatur Å eller Bör beroende på om symbol 5 visas	3	- Cooling demand indication. Indicateur de refroidissement. Weergave koelsysteem in werking. Kühlanzeige (Kühlbedarf). Indicatore di raffreddamento. Охлаждение помещения Indikering kylbehov	7	°C or °F indicator Température en °C ou °F Temperatursaanduiding in °C of °F. Temperaturanzeige in °C oder °F Temperatura in °C or °F Индикация температуры в °C или °F Temperaturvisning i °C eller °F		- Batteries weak. Témoin batteries faibles Batterijen vervangen. Batterien schwach. Spia pile in esaurimento Батарейки разряжены Dálga batterier	8	Moving bars when transmitting a radio signal Or title for installation Parameters (rF, J0, Clr...). Symbol de transmission RF ou titre des paramètres d'installation (rF, J0, Clr...). Bewegende strook indien het radio signaal wordt verstuurd of omschrijving van de installatie parameters. Laufbalken bei Funkübertragung bzw. Bezeichnung der Anlagenparameter (rF, J0, Clr usw.). Indicatore di trasmissione RF o titolo dei parametri di installazione (rF, J0, Clr...). Обозначение параметра в служебном меню (J0, Clr...). Streck som rör sig vid sändning eller parametrar vid installation (rF, J0, Clr...)	<p><b>WFHT LCD RF</b></p> <p><b>PRESENTATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Radio Frequency "RF" thermostat (433,92MHz) specially designed for water floor heating &amp; cooling managed by actuators.</li> <li>Possibility to regulate on: <ul style="list-style-type: none"> <li>Air sensor only</li> <li>Floor sensor only</li> <li>Air &amp; Floor combined with floor sensor use as limiter.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>MODE DESCRIPTION</b></p> <p>Votre thermostat est équipé d'une touche (OK) pour changer de mode de fonctionnement (le mode actif est encadré):</p> <p><b>Mode ARRET :</b> Utiliser ce mode si votre chauffage doit être coupé. (Attention ce mode ne maintient pas une température de Hors Gel). Les températures réglées sont sauvegardées indéfiniment.</p> <p><b>Mode CONFORT :</b> Le thermostat suit la température de confort indéfiniment. Pour ajuster la température de confort utiliser les touches (-◀) ou (▶+). La température ambiante  est de nouveau affichée après quelques secondes.</p> <p><b>Mode ECO (Réduit) :</b> Le thermostat suit la température réduite indéfiniment. Pour ajuster la température de confort utiliser les touches (-◀) ou (▶+). La température ambiante  est de nouveau affichée au bout de quelques secondes.</p> <p><b>Mode VERLAAGDE TEMPERATUUR:</b> De verlaagde temperatuur zal onbeperkt aangehouden worden. Gebruik de toetsen (-◀) of (▶+) voor het instellen van de verlaagde temperatuur (de temperatuur knippert op de display). Nadien wordt  omgevingstemperatuur  terug weergegeven.</p> <p><b>TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN</b></p> <table border="1"> <tr><td>Meetnauwkeurigheid</td><td>0.1°C</td></tr> <tr><td>Werkingsbereik</td><td>0°C - 50°C</td></tr> <tr><td>Bereik omgevingstemperatuur</td><td>5°C - 37°C in stappen van 0.5°C</td></tr> <tr><td>Karakteristieken verschillende regelingen</td><td>Integrale proportionele regeling (PWM) (aan te passen in het installateurs menu)</td></tr> <tr><td>Bescherming</td><td>Class II - IP30</td></tr> <tr><td>Voeding en autonomie</td><td>2 x 1.5V (AAA) ALKALINE 2 x 3V (CR2430) volgens het model ~ 2 jaar ALKALINE</td></tr> <tr><td>Radio frequentie</td><td>433.92 MHz, &lt;10mW.</td></tr> <tr><td>CE Richtlijnen</td><td>R&amp;TTE 1995/5/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU</td></tr> <tr><td>Version du programme</td><td>V 3.xx</td></tr> </table> <p><b>PARAMETERS INSTALLATEUR MENU</b></p> <p>Druk op de (OK) toets gedurende 5 seconden, gebruik dan de (-◀) of (▶+) toetsen om de te passen installatie parameter te selecteren. Druk op de (OK) toets om de parameters te doorlopen of om de waarde aan te passen.</p> <p>Als de waarde knippert, dan kan u deze aanpassen met de (-◀) of (▶+) toets.</p> <p>Druk tegelijkertijd op de (-◀) en (▶+) toets om terug te keren naar de fabrieksinstelling. Druk op (OK) om te bevestigen.</p> <p><b>PARAMETERS</b></p> <p><b>Standaard waarde &amp; andere mogelijkheden</b></p> <p>rF: Radio configuratie mode. Druk op de (OK) toets bij deze parameter om het parameters menu te verlaten en naar het hoofd menu terug te keren.</p> <p>J0: Type temperatuursaanduiding °C Celsius °F Fahrenheit</p> <p>J1: Mode regeling: Hot voor verwarmingssystemen Cold voor koelingsystemen</p> <p>* Voor een geslaagde RF configuratie is het aan te raden om de thermostaat en ontvanger tijdens het configureren dicht bij elkaar te houden.</p>	Meetnauwkeurigheid	0.1°C	Werkingsbereik	0°C - 50°C	Bereik omgevingstemperatuur	5°C - 37°C in stappen van 0.5°C	Karakteristieken verschillende regelingen	Integrale proportionele regeling (PWM) (aan te passen in het installateurs menu)	Bescherming	Class II - IP30	Voeding en autonomie	2 x 1.5V (AAA) ALKALINE 2 x 3V (CR2430) volgens het model ~ 2 jaar ALKALINE	Radio frequentie	433.92 MHz, <10mW.	CE Richtlijnen	R&TTE 1995/5/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	Version du programme	V 3.xx
1	Operating mode menu (active mode is framed). Mode de fonctionnement (mode actif encadré). Functie mode (active mode wordt omkaderd). Menü Betriebsart (aktive Betriebsart ist eingehrahmt). Modo di funzionamento (il modo attivo è inquadrato). Пользовательское меню (активный режим работы в рамке). Driftläge (aktiv läge har ram).	5	If symbol is displayed the measured temperature is shown (position 6) Si le symbole est présent, la température ambiante est affichée en (6). Indien oppgått tomt 6 Wenn dieses Symbol eingeblendet ist, wird die gemessene Temperatur angezeigt (Position 6). Se il simbolo è presente, la temperatura ambiente è visualizzata in (6). При отображении данного символа на дисплее показывается комнатная температура (6). Indikering att uppmätt temperatur visas (Årvärde)																																
2	- Heating demand indication. Indicateur de chauffage. Weergave brander in werking. Heizanzeige (Wärmebedarf). Indicatore di riscaldamento. Indicador de calefacción. Нагрев помещений Indikering värmeforbruk	6	Measured température or set temperature Montré la température ambiante ou la consigne Gemeten temperatuur of ingestelde temperatuur. Zeigt die gemessene bzw. die Solltemperatur an. Visualizza la temperatura ambiente o quella impostata Индикация комнатной или установленной температуры Visning av temperatur Å eller Bör beroende på om symbol 5 visas																																
3	- Cooling demand indication. Indicateur de refroidissement. Weergave koelsysteem in werking. Kühlanzeige (Kühlbedarf). Indicatore di raffreddamento. Охлаждение помещения Indikering kylbehov	7	°C or °F indicator Température en °C ou °F Temperatursaanduiding in °C of °F. Temperaturanzeige in °C oder °F Temperatura in °C or °F Индикация температуры в °C или °F Temperaturvisning i °C eller °F																																
	- Batteries weak. Témoin batteries faibles Batterijen vervangen. Batterien schwach. Spia pile in esaurimento Батарейки разряжены Dálga batterier	8	Moving bars when transmitting a radio signal Or title for installation Parameters (rF, J0, Clr...). Symbol de transmission RF ou titre des paramètres d'installation (rF, J0, Clr...). Bewegende strook indien het radio signaal wordt verstuurd of omschrijving van de installatie parameters. Laufbalken bei Funkübertragung bzw. Bezeichnung der Anlagenparameter (rF, J0, Clr usw.). Indicatore di trasmissione RF o titolo dei parametri di installazione (rF, J0, Clr...). Обозначение параметра в служебном меню (J0, Clr...). Streck som rör sig vid sändning eller parametrar vid installation (rF, J0, Clr...)																																
Meetnauwkeurigheid	0.1°C																																		
Werkingsbereik	0°C - 50°C																																		
Bereik omgevingstemperatuur	5°C - 37°C in stappen van 0.5°C																																		
Karakteristieken verschillende regelingen	Integrale proportionele regeling (PWM) (aan te passen in het installateurs menu)																																		
Bescherming	Class II - IP30																																		
Voeding en autonomie	2 x 1.5V (AAA) ALKALINE 2 x 3V (CR2430) volgens het model ~ 2 jaar ALKALINE																																		
Radio frequentie	433.92 MHz, <10mW.																																		
CE Richtlijnen	R&TTE 1995/5/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU																																		
Version du programme	V 3.xx																																		

D	<b>WFHT LCD RF</b>	I	<b>WFHT LCD RF</b>	RU	<b>WFHT LCD RF</b>	SE	<b>WFHT LCD RF</b>							
<b>ALLGEMEINES</b>		<b>PRESENTAZIONE</b>		<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>		<b>PRESSENTATION</b>								
- Dieser Funk-Raumthermostat (433,92 MHz) wurde speziell für die Nutzung mit Fußbodenheizungen und Kühlungssystemen entwickelt und eignet sich zur Ansteuerung der entsprechenden Stellantriebe. - Ansteuerung möglich durch: <ul style="list-style-type: none"><li>o ausschließlich Raumföhler</li><li>o ausschließlich Bodenföhler</li><li>o Kombination von Raum- und Bodenföhler, wobei der Bodenföhler als Temperaturbegrenzer dient.</li></ul>	J6: Auswahl des Temperaturfühlers <b>Air:</b> Nur Raumföhler bzw. Raumföhler mit Bodentemperaturbegrenzung, sofern ein externer Föhler angeschlossen ist. <b>Fir:</b> Nur externer Föhler ohne Begrenzung.  J7: Auswahl des Regelverhaltens: <b>reg:</b> Proportionalband (PWM) <b>hys:</b> Differenzregler 0,3°K  Cp: Kompensationswert in °C: 2,0 °C Zwischen 1 °C und + 8 °C einstellbar. * Dieser Wert muss von einem Fachmann eingestellt werden.  A0: Kalibrierung des internen Raumföhlers Nach einer Betriebsdauer von 1 Tag mit der gleichen Solltemperatur muss der interne Föhler folgendermaßen kalibriert werden: Im entsprechenden Raum ein Thermometer in 1,5 m Höhe vom Boden (gleiche Höhe wie beim Thermostat) aufstellen und die gemessene Temperatur nach 1 Stunde überprüfen. Es wurde noch kein Kalibrierung vorgenommen, wenn bei Zugriff auf die Kalibrierungsparameter „no“ angezeigt wird. Um den auf dem Thermometer angezeigten Wert einzugeben, muss folgendermaßen vorgegangen werden: Die (OK)-Taste betätigen. Der derzeitige Wert „xx.x“ beginnt zu blinken. Nun den tatsächlichen Wert mithilfe der Tasten (->) oder (>+) eingeben und durch Druck auf (OK) bestätigen. Nun sollte die Meldung „yes“ angezeigt werden; der neue Wert wird sodann im internen Speicher gesichert. Um das Kalibrierung zu ändern oder zu wiederholen, zum Anlagenmenü wechseln und die (OK)-Taste betätigen. Wenn die Meldung „yes“ angezeigt wird, beginnt der derzeitige Wert „xx.x“ zu blinken. Der vorhergehende Wert wird durch Eingabe eines neuen Werts automatisch überschrieben. Der Kalibierwert kann außerdem gelöscht werden, indem man zuerst auf (OK) drückt. Wenn dann der derzeitige Wert „xx.x“ blinkt, müssen die Tasten (->) & (>+) gleichzeitig betätigt werden. Anschließend wird die Meldung „no“ angezeigt.  * <b>UNBEDINGT BEACHTEN:</b> Während der Kalibrierung darf nur das über den Thermostat geregelte Heizelement in Betrieb sein!	J5 : Funzione anti-grippaggio circolatori e valvole Avvio del termostato per 1 minuto al giorno alle 12.00 se non ha mai funzionato durante la giornata: <b>Pmp</b> funzione attivata <b>No</b> funzione disattivata  J6 : Selezione della sonda per regolazione: <b>Air:</b> Solo sonda interna o sonda interna con sonda al suolo in limitazione se questa è collegata <b>Fir:</b> Solo sonda al suolo senza limitazioni.  J7 : Selezione del tipo di regolazione: <b>reg:</b> banda proporzionale (PWM) <b>hys:</b> isteresi da 0,3°K  Cp : Valore della compensazione in °C: 2,0 °C Regolabile da 1°C a 8°C * questo valore deve essere regolato da uno specialista.  A0 : Gradazione della sonda interna. La gradazione deve essere fatta dopo 1 giorno di funzionamento sulla stessa impostazione. Posizionare un termometro in mezzo al locale a un'altezza di circa 1,5M dal suolo e dopo 1 ora verificare la temperatura. Introdurre il valore rilevato sul termometro per questo locale nel modo seguente: Premere il tasto (OK), il valore attuale „xx.x“ dovrebbe lampeggiare: introdurre il valore rilevato sul termometro mediante i tasti (->) e (>+). La temperatura ambiente è nuovamente visualizzata dopo alcuni secondi.  <b>Modo COMFORT:</b> Il termostato segue la temperatura comfort per un periodo indefinito. Per regolare la temperatura di comfort utilizzare i tasti (->) o (>+). La temperatura ambiente è nuovamente visualizzata dopo alcuni secondi.  <b>Modo ECO (Ridotto)</b> Il termostato segue la temperatura ridotta per un periodo indefinito. Per regolare la temperatura di comfort utilizzare i tasti (->) o (>+). La temperatura ambiente è nuovamente visualizzata dopo alcuni secondi.  <b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	J5 : Защита насоса от заклинивания. Включение термостата на 1 минуту, если насос не работает в течение 24 часов. <b>Pmp</b> включить функцию <b>No</b> выключить функцию  J6 : Выбор температурного датчика для регулирования температуры в помещении. <b>Air:</b> регулирование только по внутреннему датчику или внутреннему датчику и датчику пола в качестве ограничителя температуры. <b>Fir:</b> только по внешнему датчику без ограничения.  J7 : Выбор способа регулирования <b>reg:</b> пропорционально-интегральное регулирование (ПИ) <b>hys:</b> гистерезис 0,3°K  Cp : Температурная компенсация в °C: 2,0 °C регулировка от 1°C до 8°C * данный параметр должен выставляться специалистом..  A0 : Калибровка внутреннего датчика проводится после одного дня эксплуатации термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в соответствующем помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она ранее не проводилась. Для того чтобы ввести значение, показываемое на термометре, нажмите кнопку (OK). Текущее значение в формате „xx.xx“ мигает на дисплее. При помощи кнопок (->) и (>+) введите действительное значение и подтвердите ввод нажатием кнопки (OK). На дисплее появится надпись „Yes“, введенное значение сохранилось в памяти термостата. Для изменения или повторной калибровки нажмите (OK). После возникновения на дисплее надписи „Yes“, текущее значение в формате „xx.xx“ начинает мигать. Старое значение стирается при вводе нового. Одновременным нажатием кнопок (->) и (>+) во время мигания „xx.xx“ можно стереть калибровку. На дисплее появится надпись „no“. * <b>ВНИМАНИЕ:</b> Во время калибровки может быть включен только калибруемый термостат.  F0 : Gradazione della sonda esterna. La calibratura va eseguita allo stesso modo descritto più sopra se la sonda esterna è collegata e utilizzata come sonda ambiente esterno. Se invece la sonda esterna è utilizzata come sonda al suolo, il termometro dovrà essere posizionato al suolo.  F1 : Limitazione temperatura minima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 18°C Regolabile da 5°C a « F1 »  F2 : Limitazione temperatura massima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 35°C Regolabile da « F1 » a 37°C  C1: Tutti i parametri sono reinizializzati ai loro valori per default.	J5 : Защита насоса от заклинивания. Включение термостата на 1 минуту, если насос не работает в течение 24 часов. <b>Pmp</b> включить функцию <b>No</b> выключить функцию  J6 : Выбор температурного датчика для регулирования температуры в помещении. <b>Air:</b> регулирование только по внутреннему датчику или внутреннему датчику и датчику пола в качестве ограничителя температуры. <b>Fir:</b> только по внешнему датчику без ограничения.  J7 : Выбор способа регулирования <b>reg:</b> пропорционально-интегральное регулирование (ПИ) <b>hys:</b> гистерезис 0,3°K  Cp : Температурная компенсация в °C: 2,0 °C регулировка от 1°C до 8°C * данный параметр должен выставляться специалистом..  A0 : Калибровка внутреннего датчика проводится после одного дня эксплуатации термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в соответствующем помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она ранее не проводилась. Для того чтобы ввести значение, показываемое на термометре, нажмите кнопку (OK). Текущее значение в формате „xx.xx“ мигает на дисплее. При помощи кнопок (->) и (>+) введите действительное значение и подтвердите ввод нажатием кнопки (OK). На дисплее появится надпись „Yes“, введенное значение сохранилось в памяти термостата. Для изменения или повторной калибровки нажмите (OK). После возникновения на дисплее надписи „Yes“, текущее значение в формате „xx.xx“ начинает мигать. Старое значение стирается при вводе нового. Одновременным нажатием кнопок (->) и (>+) во время мигания „xx.xx“ можно стереть калибровку. На дисплее появится надпись „no“. * <b>ВНИМАНИЕ:</b> Во время калибровки может быть включен только калибруемый термостат.  F0 : Gradazione della sonda esterna. La calibratura va eseguita allo stesso modo descritto più sopra se la sonda esterna è collegata e utilizzata come sonda ambiente esterno. Se invece la sonda esterna è utilizzata come sonda al suolo, il termometro dovrà essere posizionato al suolo.  F1 : Limitazione temperatura minima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 18°C Regolabile da 5°C a « F1 »  F2 : Limitazione temperatura massima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 35°C Regolabile da « F1 » a 37°C  C1: Tutti i parametri sono reinizializzati ai loro valori per default.	<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	J5 : Защита насоса от заклинивания. Включение термостата на 1 минуту, если насос не работает в течение 24 часов. <b>Pmp</b> включить функцию <b>No</b> выключить функцию  J6 : Выбор температурного датчика для регулирования температуры в помещении. <b>Air:</b> регулирование только по внутреннему датчику или внутреннему датчику и датчику пола в качестве ограничителя температуры. <b>Fir:</b> только по внешнему датчику без ограничения.  J7 : Выбор способа регулирования <b>reg:</b> пропорционально-интегральное регулирование (ПИ) <b>hys:</b> гистерезис 0,3°K  Cp : Температурная компенсация в °C: 2,0 °C регулировка от 1°C до 8°C * данный параметр должен выставляться специалистом..  A0 : Калибровка внутреннего датчика проводится после одного дня эксплуатации термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в соответствующем помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она ранее не проводилась. Для того чтобы ввести значение, показываемое на термометре, нажмите кнопку (OK). Текущее значение в формате „xx.xx“ мигает на дисплее. При помощи кнопок (->) и (>+) введите действительное значение и подтвердите ввод нажатием кнопки (OK). На дисплее появится надпись „Yes“, введенное значение сохранилось в памяти термостата. Для изменения или повторной калибровки нажмите (OK). После возникновения на дисплее надписи „Yes“, текущее значение в формате „xx.xx“ начинает мигать. Старое значение стирается при вводе нового. Одновременным нажатием кнопок (->) и (>+) во время мигания „xx.xx“ можно стереть калибровку. На дисплее появится надпись „no“. * <b>ВНИМАНИЕ:</b> Во время калибровки может быть включен только калибруемый термостат.  F0 : Gradazione della sonda esterna. La calibratura va eseguita allo stesso modo descritto più sopra se la sonda esterna è collegata e utilizzata come sonda ambiente esterno. Se invece la sonda esterna è utilizzata come sonda al suolo, il termometro dovrà essere posizionato al suolo.  F1 : Limitazione temperatura minima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 18°C Regolabile da 5°C a « F1 »  F2 : Limitazione temperatura massima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 35°C Regolabile da « F1 » a 37°C  C1: Tutti i parametri sono reinizializzati ai loro valori per default.	<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	J5 : Защита насоса от заклинивания. Включение термостата на 1 минуту, если насос не работает в течение 24 часов. <b>Pmp</b> включить функцию <b>No</b> выключить функцию  J6 : Выбор температурного датчика для регулирования температуры в помещении. <b>Air:</b> регулирование только по внутреннему датчику или внутреннему датчику и датчику пола в качестве ограничителя температуры. <b>Fir:</b> только по внешнему датчику без ограничения.  J7 : Выбор способа регулирования <b>reg:</b> пропорционально-интегральное регулирование (ПИ) <b>hys:</b> гистерезис 0,3°K  Cp : Температурная компенсация в °C: 2,0 °C регулировка от 1°C до 8°C * данный параметр должен выставляться специалистом..  A0 : Калибровка внутреннего датчика проводится после одного дня эксплуатации термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в соответствующем помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она ранее не проводилась. Для того чтобы ввести значение, показываемое на термометре, нажмите кнопку (OK). Текущее значение в формате „xx.xx“ мигает на дисплее. При помощи кнопок (->) и (>+) введите действительное значение и подтвердите ввод нажатием кнопки (OK). На дисплее появится надпись „Yes“, введенное значение сохранилось в памяти термостата. Для изменения или повторной калибровки нажмите (OK). После возникновения на дисплее надписи „Yes“, текущее значение в формате „xx.xx“ начинает мигать. Старое значение стирается при вводе нового. Одновременным нажатием кнопок (->) и (>+) во время мигания „xx.xx“ можно стереть калибровку. На дисплее появится надпись „no“. * <b>ВНИМАНИЕ:</b> Во время калибровки может быть включен только калибруемый термостат.  F0 : Gradazione della sonda esterna. La calibratura va eseguita allo stesso modo descritto più sopra se la sonda esterna è collegata e utilizzata come sonda ambiente esterno. Se invece la sonda esterna è utilizzata come sonda al suolo, il termometro dovrà essere posizionato al suolo.  F1 : Limitazione temperatura minima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 18°C Regolabile da 5°C a « F1 »  F2 : Limitazione temperatura massima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 35°C Regolabile da « F1 » a 37°C  C1: Tutti i parametri sono reinizializzati ai loro valori per default.	<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	J5 : Защита насоса от заклинивания. Включение термостата на 1 минуту, если насос не работает в течение 24 часов. <b>Pmp</b> включить функцию <b>No</b> выключить функцию  J6 : Выбор температурного датчика для регулирования температуры в помещении. <b>Air:</b> регулирование только по внутреннему датчику или внутреннему датчику и датчику пола в качестве ограничителя температуры. <b>Fir:</b> только по внешнему датчику без ограничения.  J7 : Выбор способа регулирования <b>reg:</b> пропорционально-интегральное регулирование (ПИ) <b>hys:</b> гистерезис 0,3°K  Cp : Температурная компенсация в °C: 2,0 °C регулировка от 1°C до 8°C * данный параметр должен выставляться специалистом..  A0 : Калибровка внутреннего датчика проводится после одного дня эксплуатации термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в соответствующем помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она ранее не проводилась. Для того чтобы ввести значение, показываемое на термометре, нажмите кнопку (OK). Текущее значение в формате „xx.xx“ мигает на дисплее. При помощи кнопок (->) и (>+) введите действительное значение и подтвердите ввод нажатием кнопки (OK). На дисплее появится надпись „Yes“, введенное значение сохранилось в памяти термостата. Для изменения или повторной калибровки нажмите (OK). После возникновения на дисплее надписи „Yes“, текущее значение в формате „xx.xx“ начинает мигать. Старое значение стирается при вводе нового. Одновременным нажатием кнопок (->) и (>+) во время мигания „xx.xx“ можно стереть калибровку. На дисплее появится надпись „no“. * <b>ВНИМАНИЕ:</b> Во время калибровки может быть включен только калибруемый термостат.  F0 : Gradazione della sonda esterna. La calibratura va eseguita allo stesso modo descritto più sopra se la sonda esterna è collegata e utilizzata come sonda ambiente esterno. Se invece la sonda esterna è utilizzata come sonda al suolo, il termometro dovrà essere posizionato al suolo.  F1 : Limitazione temperatura minima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 18°C Regolabile da 5°C a « F1 »  F2 : Limitazione temperatura massima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 35°C Regolabile da « F1 » a 37°C  C1: Tutti i parametri sono reinizializzati ai loro valori per default.	<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	J5 : Защита насоса от заклинивания. Включение термостата на 1 минуту, если насос не работает в течение 24 часов. <b>Pmp</b> включить функцию <b>No</b> выключить функцию  J6 : Выбор температурного датчика для регулирования температуры в помещении. <b>Air:</b> регулирование только по внутреннему датчику или внутреннему датчику и датчику пола в качестве ограничителя температуры. <b>Fir:</b> только по внешнему датчику без ограничения.  J7 : Выбор способа регулирования <b>reg:</b> пропорционально-интегральное регулирование (ПИ) <b>hys:</b> гистерезис 0,3°K  Cp : Температурная компенсация в °C: 2,0 °C регулировка от 1°C до 8°C * данный параметр должен выставляться специалистом..  A0 : Калибровка внутреннего датчика проводится после одного дня эксплуатации термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в соответствующем помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она ранее не проводилась. Для того чтобы ввести значение, показываемое на термометре, нажмите кнопку (OK). Текущее значение в формате „xx.xx“ мигает на дисплее. При помощи кнопок (->) и (>+) введите действительное значение и подтвердите ввод нажатием кнопки (OK). На дисплее появится надпись „Yes“, введенное значение сохранилось в памяти термостата. Для изменения или повторной калибровки нажмите (OK). После возникновения на дисплее надписи „Yes“, текущее значение в формате „xx.xx“ начинает мигать. Старое значение стирается при вводе нового. Одновременным нажатием кнопок (->) и (>+) во время мигания „xx.xx“ можно стереть калибровку. На дисплее появится надпись „no“. * <b>ВНИМАНИЕ:</b> Во время калибровки может быть включен только калибруемый термостат.  F0 : Gradazione della sonda esterna. La calibratura va eseguita allo stesso modo descritto più sopra se la sonda esterna è collegata e utilizzata come sonda ambiente esterno. Se invece la sonda esterna è utilizzata come sonda al suolo, il termometro dovrà essere posizionato al suolo.  F1 : Limitazione temperatura minima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 18°C Regolabile da 5°C a « F1 »  F2 : Limitazione temperatura massima al suolo. Funziona solo se una sonda esterna è collegata: 35°C Regolabile da « F1 » a 37°C  C1: Tutti i parametri sono reinizializzati ai loro valori per default.	<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	J5 : Защита насоса от заклинивания. Включение термостата на 1 минуту, если насос не работает в течение 24 часов. <b>Pmp</b> включить функцию <b>No</b> выключить функцию  J6 : Выбор температурного датчика для регулирования температуры в помещении. <b>Air:</b> регулирование только по внутреннему датчику или внутреннему датчику и датчику пола в качестве ограничителя температуры. <b>Fir:</b> только по внешнему датчику без ограничения.  J7 : Выбор способа регулирования <b>reg:</b> пропорционально-интегральное регулирование (ПИ) <b>hys:</b> гистерезис 0,3°K  Cp : Температурная компенсация в °C: 2,0 °C регулировка от 1°C до 8°C * данный параметр должен выставляться специалистом..  A0 : Калибровка внутреннего датчика проводится после одного дня эксплуатации термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в соответствующем помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата